

主顯節（節日）

我們在東方見到了他的星，特來朝拜他。~ 瑪竇福音 2:2

進堂詠

請看！天地的主宰正在來臨；王位與權能，都在他手中。

讀經一（上主的榮耀已照耀在你身上。）

恭讀依撒意亞先知書 60:1-6

耶路撒冷啊！起來炫耀吧！因為你的光明，已經來到；上主的榮耀，已經照耀在你身上。看啊！黑暗籠罩著大地，陰雲遮蔽著萬民；但上主卻照耀著你，他的榮耀，要彰顯在你的身上。

萬民要奔赴你的光明；眾王要投奔你升起的光輝。舉目向四方觀望吧！他們都聚集來到你這裡；你的眾子，要從遠方而來，你的女兒，要被抱回來。

那時，你見到這情形，必要喜形於色，你的心靈，必要興奮愉快，因為，海洋的珍寶，都要歸於你，萬民的財富，都要歸你所有。成群結隊的駱駝，以及米德揚和厄法的獨峰駝，要齊集在你境內；牠們從舍巴，滿載黃金和乳香而來，宣揚上主的榮耀。——上主的話。

答唱詠 詠 72:1-2, 7-8, 10-11, 12-13

【答】：上主，普世萬民都來朝拜你。（參閱詠 72:11）

領：天主，求你給君王傳授你的權柄；求你給太子傳授你的公正。使他照正義統治你的百姓；使他按公道管理你的平民。【答】

領：在他的歲月中，正義必要興盛，到處國泰民安，直至月亮失明。他將統治大地，從這海到那海，由大河的流域，至地極的邊界。

【答】

領：塔爾史士和群島的眾王，將獻上禮品，舍巴和色巴的君王，也都要前來進貢。眾王都要崇拜他；萬民都要事奉他。【答】

領：他必拯救哀號的貧民，他必扶持無援的窮人。他將憐恤不幸和貧乏的群眾，並要救護窮苦貧病者的生命。【答】

讀經二（外邦人都同為恩許的承繼人。）

恭讀聖保祿宗徒致厄弗所人書 3:2-3, 5-6

弟兄姊妹們：

想你們必聽說過，天主為了你們，以恩寵賜與我的職分；就是藉著啟示，使我得知他的奧秘；這奧秘在以前的世代，沒有告訴過任何人，現在卻藉聖神，啟示給他的聖宗徒和先知；這奧秘就是：外邦人藉著福音，在基督耶穌內，與猶太人同為承繼人，同為一身，同為恩許的分享人。——上主的話。

福音前歡呼

領：我們在東方見到了他的星，特來朝拜他。（瑪 2:2）

眾：亞肋路亞。

福音（我們從東方來朝拜那君王。）

恭讀聖瑪竇福音 2:1-12

當黑落德為王時，耶穌誕生在猶大的白冷。看，有賢士從東方來到耶路撒冷，說：「剛誕生的猶太人君王在那裡？我們在東方見到了他的星，特來朝拜他。」

黑落德王聽見了，就驚慌起來；全耶路撒冷也同他一起驚慌。黑落德王便召集了眾司祭長和民間的經師，仔細考問他們：「默西亞應當生在那裡？」他們對他說：「在猶大的白冷，因為先知曾這樣記載：『你猶大白冷啊！你在猶大的郡邑中，決不是最小的，因為將由你出來一位領袖；他將牧養我的百姓以色列。』」

於是，黑落德暗暗把賢士叫來，仔細詢問他們那星出現的時間；然後打發他們往白冷去，說：「你們去仔細尋訪那嬰孩，幾時找到了，就向我報告，好讓我也去朝拜他。」賢士聽了王的話，就走了。

看，他們在東方所見的那星，走在他們前面，直至來到嬰孩所在的地方，就停在上面。他們一見到那星，極其高興歡喜。他們走進屋裡，看見嬰孩和他的母親瑪利亞，就俯伏朝拜了那嬰孩，並打開自己的寶匣，給嬰孩奉獻了禮物，即黃金、乳香和沒藥。

賢士在夢中得到指示，不要回到黑落德那裡，就由另一條路，返回自己的地方。——上主的話。

領主詠

我們在東方見到了他的星，特來朝拜他。

主顯節：顯示與回應

吳智勳神父

http://www.catholic.org.tw/theology/public/liyi/utility_eucharist_Lent1_yearB.html

默想

主顯節是慶祝主耶穌顯露給外邦人（東方賢士）的節日。我們全是外邦人，因此，對我們來說，主顯節也是我們一個重大的日子。

主顯節包含兩個重要的意義：一是天主主動地以星光、以聖經的話、以猶太經師，顯露自己；二是人對天主顯示的回應，賢士、黑

落德、耶路撒冷居民反應各不同。讓我們嘗試以賢士的回應，看看主顯節為我們的信仰有什麼意義。

面對天主主動顯示自己，賢士的第一反應是詢問：「新生的猶太人君王在哪裡？」不錯，信仰往往是從詢問開始的。只要對信仰作無限的追問，人便會接近天主。在聖經的記載中，很多次信仰是從詢問引發的：「你們在找什麼？」「師傅，你住在哪裡？」「你們說我是誰？」「善師，我應做什麼才能得永生？」只要人不停地追問，天主一定會在適當的時候，以適當的方式回答。賢士就是因追問而獲知聖嬰所在。可是，只會追問，不去尋找的人是會錯過天主的恩寵的。比拉多就是個好例子，他曾問：「什麼是真理？」可是問完卻不去找答案，雖然答案就在他面前。

尋找需要勇氣，會經歷挫敗。賢士離鄉別井，千里迢迢來到一個陌生的地方，向猶太藩王問新生猶太君王，需要很大的勇氣，途中星光消失是一個種挫折，但他們排除萬難，努力尋找，終於找到嬰孩耶穌。人的一生都是在尋找，如果尋找的是東西，例如名利，最多只能得到東西，東西只能給短暫的滿足，人總不能帶著東西離開人間。只有尋找的對象是天主，人在離世時，不但不會失去，更會永遠與天主在一起。

賢士見到嬰孩耶穌後，便向祂俯伏朝拜，並獻上珍貴的禮品：黃金、乳香和沒藥。向嬰孩俯伏是一種謙遜表示，驕傲是人的第一個罪，驕傲的人只看見自己。今天白冷聖堂的門建得又矮又小，人們要彎下身子才可以進入，大概表示只有謙遜的人才可見到嬰孩耶穌吧。三件禮物本身各有深意，為我們來說，我們能否獻出像黃金一樣寶貴的時間、精力、才智、青春給天主？能否獻上我們誠心的祈禱，使它像乳香一樣，馨香地升到天主台前？能否獻上生活上的困苦與十字架，作為我們給天主的沒藥？

讓我們記著主顯節的真義：天主主動顯露自己。願我們在生活中不斷追問，不斷追尋主，把我們今天認為最寶貴的東西獻給主。天主會藉現代的星光，讓我們找到祂。

反省與實踐：

1. 在這你的一生中，你所追求的是什麼？什麼東西才能讓你得到永遠的滿足？
2. 你認為最寶貴的東西是什麼？你可以將它獻給嬰孩耶穌嗎？
3. 賢士們在找到嬰孩耶穌之前，經歷了千辛萬苦，這樣的經歷帶給你什麼啟示？

禱文：

1. 為正在尋求信仰的人們祈禱。願天主親自向他們顯露自己，使他們尋找便能尋見。

主顯節：白冷之星

薛恩博樞機 著 丁穎達教授 譯

默想：

今天的節慶俗稱「三王來朝節」。

教會正式稱「主顯節」，因為它紀念天主啟示的光芒，照亮在外邦人的身上。

先談史實部份。我們要感謝一位奧地利天文學家，他作了迄今為止最豐富詳盡的有關「白冷之星」的研究。康拉定·法拉利·多齊耶波教授¹是奧地利國家科學院院士，他花了數十年的時間鑽研所有關於「東方賢士」以及他們當年所看到的星象記載。富有說服力的結論是，在公元前七年，木星與土星曾經極其罕見地排列在一起，並且持續了相當長的一段時間。巴比倫的星象學在那年代是最出類拔萃、也是最精準的。法拉利教授於一九五五至七八八年間在維也納大學任理論天文學院院長，他證明了瑪竇福音的記載真實可信。耶穌出生在公元前已經是耳熟能詳的舊聞，只因為在中世紀時關於祂生日的推算有誤，而我們現在用的日曆其實也是從那錯誤推算衍生出的。如今，根據傳統、並且廣為接受的耶穌誕生日，確認是公元前七年冬天的一月六日。

讓我們折回來想想賢士尋訪聖嬰的深層意義。天主不但透過祂的啟示真言——聖經向我們發言，而且也藉著「自然之書」發言。因此，大科學家們通常是虔誠一族的現象，並非出於偶然。那三位可能來自巴比倫的東方賢士，就屬於這樣的大科學家。

相信天上的星能替世上的人指點「端倪」，是否太迷信了呢？聖經不是拒絕占星術嗎？「三賢士」根據罕見的行星會聚的天象，作出異乎尋常的精準推算，認定在猶太國發生了特殊的事，比方說一個非常特別的國王在那裡誕生了。不過當他們到達耶路撒冷時，他們被告之聖經上的相關預言——默西亞，即救世主，將在白冷降生。總之，大自然和聖經不約而同地為他們指出通往天主的道路。於是他們按圖索驥，找到了聖嬰耶穌，在祂面前跪下，並朝拜了祂。他們沒有去朝拜星辰，而是朝拜了星辰所指向的那一位神。

他們為後來的世世代代樹立了通向基督的路標。我們不可能把命運寄託在星辰上，因為星辰和宇宙間的萬物統統指向造物主，我們的生命掌控在祂的手中。那些純樸無欺的牧羊人以及滿腹經綸的賢士們，引領我們到白冷去尋覓天主，因為祂以小聖嬰的形體來到我們當中，跟我們那麼親近。

反省與實踐：

1. 賢士們依據星象找到嬰孩耶穌，在此之前經歷了千辛萬苦。辛苦的經歷帶給我什麼啟示呢？為追求真理，我甘願受盡千辛萬苦嗎？

2. 在我的一生中，追求的是什麼呢？什麼東西才能讓我得到永遠的滿足？
3. 不論自己是那些純樸無欺的牧羊人，或是滿腹經綸的賢士們，都願意委身服從別人的引領前去尋覓天主嗎？

禱文：

1. 為天主子民祈禱。在主顯慶節，求主賞賜全天主子民三賢士追求真道的信德，也賞賜信友們福傳的熱誠，能使更多的人認識基督。
2. 為沒有信仰生活的教友們祈禱。求天主賞賜聖寵，願他們藉著今天的福音，效倣賢士的勇氣，放棄追求生活上的安逸舒適，忠心事奉上主。

主顯節 "基督是萬民之光"

<http://www.radiovaticana.va/cinesebig5/liturday/Bpasqua.html>

在瑪竇福音所載的耶穌誕生故事中有這麼一個情節說：「在黑落德王時代，耶穌誕生在猶大的白冷。有幾個賢士從東方來到耶路撒冷，說：『新生的猶太君王在那？我們在東方見到了他的星升起，特來朝拜他。』」

星是發光的物體，它象徵耶穌是「天主的子民以色列的光耀」，同時也是「啟示異邦的光明」。

我們今天慶祝主顯節，即「三王來朝瞻禮」。在這瞻禮，教會紀念耶穌是「萬民之光」。

主顯節彌撒中的兩篇讀經和福音，在禮儀年曆的甲、乙、丙三年一律相同。讀經一選自依撒意亞先知書第60章第1到6節；讀經二選自聖保祿宗徒致厄弗所人書第3章第2到3，以及5到6節；福音選自聖瑪竇福音第2章第1到12節。

福音的內容就是上面提起過的幾個賢士從東方來到耶路撒冷的故事。兩篇讀經從兩方面強調耶穌救世工程的普遍性。讀經一預言世界各國都要崇拜天主；讀經二聲明各國人民都要獲得救恩。在舊約聖經中「萬民」又叫「異邦」，是一個與「以色列」相對的名稱。以色列是天主的選民，他們奉天主為君王，樂意接受天主的統治和領導。萬民或異邦，指的是其他民族。他們不認識生活的天主，而只崇拜那些有眼不能看、有耳不能聽、人手塑造的偶像。但是在舊約時代已有一種預言，說將來有一天，萬民也要像以色列一樣認識天主，奉天主為他們的君王。

本主日彌撒中的讀經一，就引用依撒意亞先知的話，說明這一天已經來到。

聖保祿宗徒是耶穌復活後才蒙召的宗徒。他最早明白耶穌救世工程的普遍性。他以向萬民宣揚福音為自己的職務，他主張外邦人在基督內與猶太人同為繼承人，同為一體，同為恩許的分享人。

在舊約聖經中，戶籍紀(24:17)記載巴郎的神諭說：

「由雅各伯將出現一顆星，由以色列將興起一支權杖。」依撒意亞先知預言默西亞時代的盛況說：「成群結隊的駱駝要遮蔽你，它們都是從舍巴滿載黃金和乳香而來。」聖詠也說：「舍巴和色巴的君王，也都要前來進貢，眾王都要崇拜他，萬民都要事奉他。」此外，米該亞先知曾贊頌過耶穌的誕生地白冷，說：「你，猶大的白冷啊！你在猶大諸城中，決不是最小的，因為將有一位領袖從你那出來，他將牧養我的百姓以色列。」

聖瑪竇大概是從這些舊約聖經的章節取得了靈感；在本瞻禮日的彌撒福音中，聖瑪竇這樣敘述賢士來訪的故事

無論如何，這段福音記載的旨趣是很清楚的。它說明一個事實，那就是：耶穌是天主許給以色列人的救主，但是他剛出世，便遭受了同胞們的排斥，倒是遠方的外邦人先來信從他。所以，這賢士來訪的故事含有普世萬民歸向基督的意義。

「天主，你今日藉著星光的引導，將你的聖子顯示給普世萬民。我們現在因信德之光，認識了你，求你讓我們不斷地享見你聖容的光輝。」

教區教理中心及教理委員會提供

<http://www.dcc.catholic.org.hk>

教理主題：基督乃萬民之光

今天，教會隆重慶祝主顯節。「主顯」原文的意思是天主的顯示，啟示，天主透過耶穌基督向人顯示他自己，耶穌基督在歷史中的幾件事件中顯示自己作為天父在人前顯露的「標記」，包括祂的誕生、賢士來朝、約旦河接受洗禮和加納婚宴中變水為酒等。此慶節延續聖誕的奧蹟，三篇讀經的核心都是為彰顯天主透過耶穌基督為普世萬民，不論是猶太人還是外邦人，都帶來了救恩。

在讀經一中依撒意亞先知向回歸耶路撒冷的以色列展示天主拯救的諾言已經應驗，祂救援的光芒已照耀普世，天下萬民將從天主單是具體清楚地表達這思想：「上主，普世萬民都來朝拜你……塔爾史士和群島的眾王，將獻上禮品，舍巴和色巴的君王，也都要前來進貢。眾王都要崇拜他；萬民都要事奉他」，天主不單是祂選民以色列的天主，而且亦是拯救萬邦列國的天主。讀經二中，聖保祿將向外邦

人傳佈喜訊視為天主派給他的「職份」，而他亦視外邦人的得救是一項「奧秘」，他的職份就是要將這奧秘揭示開來，讓外邦人也能藉著基督耶穌，分享天主同一的救恩。

祂未引，顯雖的指的光。這些依我們指引而看到天主的尋獲祂。這讓我們的指的光，向外邦的外照看，這些依我們指引而看到天主的尋獲祂。

教會憲章清楚指出，他們真尋找神的人，那些天主的恩寵，包括那些賞基督的天主願意像我們一樣，欽崇離自己的感這正是一個人的過失，因為認天誠基的天遠，，基督的恩寵，支承認造物主的福音、接受生命的人，他們同樣是可以獲到永恒的福樂。其實那些天主的恩寵，支持著他們的善行。(參LG15-17)

生活反思／實踐：

1. 我有如同賢士一樣，不辭勞苦地按照「星光」的指引去尋找耶穌基督嗎？你認為在生活中甚麼是你的「星光」？
 2. 我在生活中又有否成為其他人的「星光」，帶領他人去認識基督？

方濟會思高讀經推廣中心

賢士來朝

【節日簡介】

古代思想出王的神恩，到最月為諾方這」，是古節生在是皇主人地，而日間教試。意的於的正仰，因6時宗嘗日原拜關派真信，月「或的臘神他斯時教顯於慶民化節1祝俗」，是東方教會慶祝耶穌誕生的象。這一個見的教的象，可能會現。這個慶祝原因，以常會代教。

主顯節的福音選讀不論禮儀年甲、乙或丙年，都是瑪竇敘述的「賢士來朝」的故事（瑪二1-12）。這是一個戲劇性非常豐富的故事，可以分許多不同的場景：賢士來到耶路撒冷（1-2）、和黑落德王相見（3-6）、黑落德王的指示（7-8）、異星的導引（9-10）、朝拜嬰兒（11）、賢士返鄉（12）。

賢士與異星

「賢士」，是指出波斯的司祭，在我們的經文區中。將要誕生。他們被觀察到一
「星象家」星星，原他，是他們可能來自於阿拉伯猶太君王。將要誕生。

第六章 猶太人的反應

東方的「星象家」到達耶路撒冷時，便詢問「才誕生的猶太人的君王在這裡？」這個問題不僅令黑落德王不安，更造成全城的「驚慌」！瑪竇在這裡所描述的並不是指群眾因害怕黑落德王而表現的態度，而是人們面對「神性的顯現」所表現的典型反應（瑪十四 26）。這種反應顯示，全猶太人和他們的君王都反對這些由遠地而來的賢士們的思想。

出自「達味家族」的救主

猶太經師在黑落德王的命令之下，認真研究默西亞的誕生之處。他們引用米該亞先知的話清楚地指出，賢士們尋找的默西亞應誕生在猶大的白冷。瑪竇略微更改米五 1 的文字，並加上撒下五 2 的經文：「他將牧養我的百姓以色列」，使這位將誕生的嬰孩和達味產生聯繫，目的在說明，耶穌就是以色列民所期待的、將要出自「達味家族」的救主。

心懷不軌的黑落德王

黑落德王將猶太經師的研究結果告訴賢士們，並要求他們在找到嬰孩時回來向他報告。他的目的看似高尚，實則心懷不軌。由瑪二 13 敘述若瑟的夢來看，黑落德其實要企圖殺害這位「才誕生的猶太人的君王」。

賢士朝拜嬰孩

來自東方的星象家得到黑落德的指示後，即刻出發前往離耶路撒冷 8 公里左右的白冷城。先前帶領他們到耶路撒冷的那顆星又再次出現，這顆星使天主的引導成為有形可見的。長途跋涉的賢士們終於看見自己長久渴望的對象，故而充滿歡喜地朝拜嬰孩並獻上禮品：黃金、乳香和沒藥。禮物共有「三件」乃是象徵給予帝王的尊榮，顯示這個嬰孩就是萬民期待的「和平之王」（依六十 6）。在瑪竇的心中，這些星象家是普世萬民朝拜天主的象徵，是外邦人進入教會的預像（瑪二八 19）。

賢士返鄉

賢士們朝拜了嬰孩之後，並未回去見黑落德王，因為他們在夢中得到指示，由另一條路返回家鄉。這個特殊的夢境，再次顯示是天主引導一切，而賢士們順從的態度是基督徒效法的榜樣。

【綜合反省】

透過這些敘述，福音作者最主要的目的在於告訴世人，這位新誕生的嬰孩所有的真實身分：首先，祂是猶太人真正的君王，面對這個君王，黑落德充滿猜忌和敵意。其次，祂是默西亞，在白冷出生的以色列民族的領導者。第三，祂是應得到神性崇拜的君王之子。整個敘述中所含的因素，如異星的出現、找到嬰孩的過程、揭露黑落德王陰謀的夢境等，都表達出一切都出於天主的計畫和引導。

這個故事中所含有的神學主題，都在整部福音的敘述中得到更詳盡的發展。由此可知，瑪竇撰寫福音頭兩章的目的，並非為

了填補馬爾谷沒有記載「耶穌童年故事」的缺憾，而是為自己的福音寫了一個生動的「序言」。

4 Jan 2026: Epiphany of the Lord - year A

Entrance Antiphon

Behold, the Lord, the Mighty One, has come; and kingship is in his grasp, and power and dominion.

FIRST READING Is 60:1-6

A reading from the prophet Isaiah

The glory of the Lord shines upon you.

Arise, shine out, Jerusalem, for your light has come, the glory of the Lord is rising on you, though night still covers the earth and darkness the peoples.

Above you the Lord now rises and above you his glory appears.

The nations come to your light and kings to your dawning brightness. Lift up your eyes and look round: all are assembling and coming towards you, your sons from far away and your daughters being tenderly carried.

At this sight you will grow radiant, your heart throbbing and full; since the riches of the sea will flow to you; the wealth of the nations come to you; camels in throngs will cover you, and dromedaries of Midian and Ephah; everyone in Sheba will come, bringing gold and incense and singing the praise of the Lord. This is the word of the Lord.

RESPONSORIAL PSALM Ps 71:1-2. 7-8. 10-13, R. see v.11

R. Lord, every nation on earth will adore you.

1. O God, give your judgement to the king, to a king's son your justice, that he may judge your people in justice and your poor in right judgement. **R.**
2. In his days justice shall flourish and peace till the moon fails. He shall rule from sea to sea, from the Great River to earth's bounds. **R.**
3. The kings of Tarshish and the sea coasts shall pay him tribute. The kings of Sheba and Seba shall bring him gifts. Before him all kings shall fall prostrate, all nations shall serve him. **R.**
4. For he shall save the poor when they cry and the needy who are helpless. He will have pity on the weak and save the lives of the poor. **R.**

SECOND READING Eph 3:2-3, 5-6

A reading from the letter of St Paul to the Ephesians

The revelation means that pagans now share the same inheritance, that they are parts of the same body.

You have probably heard how I have been entrusted by God with the grace he meant for you, and that it was by a revelation that I was given the knowledge of the mystery. This mystery that has now been revealed through the Spirit to his holy apostles and prophets was unknown to any men in past generations; it means that pagans now share the same inheritance, that they are parts of the same body, and that the same promise has been made to them, in Christ Jesus, through the gospel. This is the word of the Lord.

GOSPEL ACCLAMATION Mt 2:2

Alleluia, alleluia!

We have seen his star in the East; and have come to adore the Lord.

GOSPEL Mt 2:1-12

A reading from the holy Gospel according to Matthew

We have come from the East to worship the king.

After Jesus had been born at Bethlehem in Judaea during the reign of King Herod, some wise men came to Jerusalem from the east. 'Where is the infant king of the Jews?' they asked. 'We saw his star as it rose and have come to do him homage.'

When King Herod heard this he was perturbed, and so was the whole of Jerusalem. He called together all the chief priests and the scribes of the people, and enquired of them where the Christ was to be born. 'At Bethlehem in Judaea,' they told him, 'for this is what the prophet wrote:

And you, Bethlehem, in the land of Judah, you are by no means least among the leaders of Judah, for out of you will come a leader who will shepherd my people Israel.'

Then Herod summoned the wise men to see him privately. He asked them the exact date on which the star had appeared, and sent them on to Bethlehem. 'Go and find out all about the child,' he said 'and when you have found him, let me know, so that I too may go and do him homage.' Having listened to what the king had to say, they set out.

And there in front of them was the star they had seen rising; it went forward and halted over the place where the child was. The sight of the star filled them with delight, and going into the house they saw the child with his mother Mary, and falling to their knees they did him homage. Then, opening their treasures, they offered him gifts of gold and frankincense and myrrh.

But they were warned in a dream not to go back to Herod, and returned to their own country by a different way. This is the Gospel of the Lord.

Communion Antiphon

We have seen his star in the East, and have come with gifts to adore the Lord.